

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: J. Marqués Arbona.—Rue Montmartre, 26, Paris.  
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.ª—Arecibo—(Puerto-Rico).

Fundador y Director-Propietario:

D. JUAN MARQUÉS ARBONA.

Redactor en Jefe:

D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### EL ALMA DEL TIO FABIÁN

—¡Condenado hombre! Hasta para morir se tenía que elegir mala hora y mal sitio.

Mire usted que morir a las siete de la noche del día de ánimas y en el molino de Tres Palacios! así pase su ánima para llegar al cielo tantas fatigas como nos ha hecho pasar á nosotros, y las que yo pasaré hasta que le deje arreglado...

Todos estos rezos eran los que se traía el infeliz de Roque mientras aparejaba *El Renegao*, famélico borrico en el que había de conducirse hasta el pueblo en busca del ataúd para su amo, el roñoso molinero que hacía pocas horas acababa de cerrar el libro mayor de Caja, dejando muy pocas cuentas por pagar y llevándose como recomendación para entrada en el otro mundo no pocos recibos y pagarés en los que los intereses de un trimestre duplicaban la cantidad del préstamo.

Quedó *El Renegao* en traje de marcha y Roque arropado en su manta, con no poco sueño y sin dejar de dedicar piropos al difunto, montó en el burro que no menos malhumorado que el zagal tomó el camino corto para el pueblo, que vetando por la ribera y pasando junto á las tapias del cementerio, ahorrraba más de un cuarto de hora de andadura.

Roque repasaba en su cabeza todos los encargos que tenía que cumplir: cuatro velas de cera de á libra cada una; avisar á la tía Petronila por si quería dedicar al tío Fabián una cuarta del Rosario de aquella noche, y encargar la caja, un largo de á metro y sesenta, lo mismo que el burro—pensaba Roque.—*El Renegao* y el muerto la misma talla.

Y así andando el burro y Roque pensando, hicieron la marcha sin ningún tropiezo y en menos tiempo del que uno y otro debían haberse señalado, á juzgar por la extrañeza del mozo y el poco cansancio del cuadrúpedo al encontrarse en la plaza del pueblo cuando el reloj del Consistorio marcaba las diez, no dándose nunca en razón á no tener campana, retirada de su maquinaria por orden superior del señor alcalde que, sordo como un tabique, no quería que los vecinos oyesen lo que él no podía oír.

Poco tiempo entretuvo Roque en el cumplimiento de sus comisiones; la tía Petronila estaba durmiendo, y no había para qué darle un mal rato; en la taberna le habían dado las cuatro velas y un par de copas del *tintillo joven*; el carpintero no tuvo más que darle lo que tenía preparado para otro pudiente del pueblo que estaba hacia dos días en las últimas, condición y cuerpo igual que el difunto; no había más que hacer y en Tres Palacios le estaban esperando.

Roque ató las velas, pero al llegar al otro artefacto torció el gesto y no pudo contener un vocablo poco respetuoso.

El tenía que ir montado en el burro y *aquello* también tenía que llevarlo la bestia; ponerlo delante vacío y todo era un mal recreo para la vista, y colocarlo detrás tenía los peligros de caerse y estropearse.

Roque lo pensó bien; pero cuidando más de su tranquilidad que de los desperfectos, lo sujetó lo mejor que pudo en las ancas de *El Renegao*, tomando posesión de la parte de burro libre entre la cabeza y la nueva carga.

Y salieron del pueblo por el mismo camino de la llegada. *El Renegao* con su inmutable paso y Roque suspirando con el recuerdo del *tintillo*.

Cerca del cementerio Roque pensó en su amo muerto, en el tío Fabián que roñoso y todo, le había pagado siempre á punto, á quien no había dedicado todavía un Padrenuestro.

El recuerdo, la hora, la noche que menos de clara tenía de todo, el campo

santo cerca, el ataúd detrás, tocando con su espalda... eran muchas cosas para que un mozo como él, enemigo de pendencias y cuestiones, más por miedo que por prudencia, no creyese hubiera sido mejor dejar el regreso para más tarde y pasar la noche en la taberna.

Roque pensaba, esto cuando ¡zas! un golpe seco resonó á su espalda.

El mozo se sobrecogió repentinamente; se hallaba junto á la tapia del camposanto, cerca de la puerta, y sin saber qué era aquel ruido.

*El Renegao* seguía su marcha tranquilo, sin que sus orejas largas y caídas dieran la menor señal de alarma.

Otro golpe como el primero aumentó la turbación del pobre Roque.

Dentro de *aquello* que llevaba á su espalda había algo, se movía, indicaba su presencia en aquella forma y no cabía duda aquel algo no podía ser otra cosa que el alma del tío Fabián tomando posesión de lo que pertenecía al cuerpo.

Nuevos golpes, unos seguidos, otros alternos, continuaban en la misma forma, secos, lúgubres, y allí dentro, retumbando en aquella caja de tal manera, que el infeliz Roque no pudo más. Veía al tío Fabián tremendo, amenazador, surgir detrás de él, de las ancas del escuálido burro, apoyar las huesudas manos en su espalda y pedirle las cuentas, no ya de sus palabras, sino de algunos sacos de harina que el buen Roque había repartido gustoso entre los que mejor le pagaron.

Roque cayó al suelo, un movimiento extraño del borrico había cambiado la posición de la carga que vino á dar en una de las piernas del mozo aumentando su espanto.

De rodillas en tierra, agarrado al pescuezo de la cabalgadura, con los ojos cerrados por el miedo, Roque pedía perdón al tío Fabián, que indudablemente se hallaba ante él, sobre el borrico, saliendo del fúnebre equipaje.

Los golpes seguían, y como no fueran más que ellos los que mortificaban á Roque, que ningún otro mal había recibido, al cabo de tiempo el mozo abrió los ojos y con extrañeza primero, con coraje expresado á las claras en sus vocablos é interjecciones, pudo comprobar lo infundado de su espanto.

El alma del tío Fabián no era otra cosa que... el rabo del burro, nervioso, inquieto, chocando constantemente con las tablas de la caja, haciendo aquellos ruidos que tales extragos estaban causando en la tranquilidad del pobre mozo.

Roque, más tranquilo, arregló la carga, continuó sus desagradables expansiones, dió un palo al *Renegao*, y, por precaución, echó camino adelante detrás de la bestia, pensando cuerdateamente que todos los peligros deben esperarse cara á cara, aun cuando todos se signifiquen en el rabo de un mal pollino.

JULIO AYUSO.

### TRISTEZAS

Tristes son las mañanas,  
Tristes las tardes,  
Tristes están los montes,  
Tristes los valles;  
Que las primeras  
Tristes sombras de otoño  
Cubren la tierra.

Ya los árboles tristes  
Hoja tras hoja  
Van entregando al viento  
Su verde pompa.  
Bajo las ramas,  
Corriendo tristemente,  
Solloza el agua.

Allá por las lejanas  
Desiertas cumbres,  
Su manto de tristeza  
Tienden las nubes;  
Por las profundas  
Vertientes de la sierra  
Baja la lluvia.

Triste está tu semblante,  
Tristes tus ojos,  
Tristes son tus sonrisas,  
Triste está todo;  
Triste está el cielo,  
Y triste está, muy triste,  
Mi pensamiento.

Cuelgan de las desnudas  
Ramas flexibles,  
Los nidos solitarios,  
Mudos y tristes.  
Las hojas secas  
Arrastra triste el aire  
Gimiendo en ellas.

Pálidamente brillan  
Por el espacio,  
Del sol ya moribundo  
Los tristes rayos:  
La noche suelta  
Los enlutados velos  
De su tristeza.

Tristes son las mañanas,  
Tristes las tardes,  
Tristes están los montes,  
Tristes los valles;  
Tristes tus ojos,  
Tristes mis pensamientos,  
Triste está todo.

JOSÉ SELGAS.

### EL DIA DE DIFUNTOS

¡Dios mío, qué solos  
se quedan los muertos!  
BECQUER.

Así exclama en su rima XXVII, poseído de filosófica amargura el inspirado poeta sevillano.

Y, ciertamente, grande es la tristeza que causa pensar en la soledad en que quedan los muertos durante 364 días del año.

¡Son tan pocos los que se acuerdan de ir á visitarlos!...

Entre todas las fiestas que la Iglesia Católica ha instituido en reverencia de los bienaventurados que están en el cielo, la más solemne, la de mayor devoción, es la que celebra el 1.º de noviembre en conmemoración de todos los Santos. Después de la de todos los Santos hace conmemoración la Iglesia Católica de las almas del Purgatorio y las ayuda con sus oraciones y sufragios, rogando por ellas al celebrarse el santo sacrificio de la misa.

El día señalado para la conmemoración de los difuntos se instituyó, según el cardenal San Pedro Damián con el motivo siguiente:

«Volviendo un religioso franciscano de Jerusalén, llegó donde estaba un santo ermitaño, quien le dijo, que allí cerca había grandes llamas de fuego, donde las almas eran atormentadas y que el oía, á ios demonios, quejarse de San Odilón abad de Cluy y de sus monjes, porque las favorecía con oraciones y sufragios; y le rogó que dijese á San Odilón, que perseverase en hacer bien por las benditas almas del Purgatorio. Y con esta noticia ordenó el santo Abad, que en todos sus Monasterios, el 2 de noviembre, se hiciese particular conmemoración de los fieles difuntos; orden, que después fué aprobada y establecida con la autoridad apostólica en toda la Iglesia Universal».

Así nació la fiesta que el orbe católico consagra á las almas de los que fueron en este mundo.

Con esta caritativa conmemoración de aquellos pacientes fieles, que á pesar de haberles sorprendido la muerte en estado de gracia, no se hallan tan purificados que merezcan, desde luego, entrar en el cielo, nos recuerda la Iglesia la justa obligación en que estamos de orar por ellos. Son nuestros padres, nuestros hermanos, parientes y amigos por quienes al elevar al cielo nuestras oraciones dejamos cumplido un deber ineludible, aunque por muchos tan olvidado, que

dió con justo motivo, al inspirado Becquer ocasión para escribir su tan sentido:

¡Dios mío, qué solos  
se quedan los muertos!

M.

## Retazos higiénicos

### Los primeros frios

Ya llegó la época de los primeros frios, heráldicos del crudo invierno; se presentan nocturna y solapadamente, siendo vehículo comunicativo de millonadas de bacilos productores de la *grippe* y de la pulmonía.

En estos días tibios del otoño, cuya placidez encanta, es cuando existe más peligro de ser víctima de todas las dolencias producidas por enfriamientos; y ese peligro se presenta, sobre todo, en el tránsito de la tarde á la noche, precisamente, en el momento en que el sol, ocultando su disco por Occidente, deja paso á las opacidades de la noche; entonces es cuando se efectúa un brusco descenso en la columna termométrica, y ese descenso ocasiona al organismo humano enfriamientos, también bruscos, precursores de pulmonías y ataques grippales.

Precisase, por tanto, escudarnos con los maravillosos preceptos de la higiene, evitando esos rápidos y frecuentes enfriamientos, para lo cual es indispensable que la puesta de sol en esta otoñal época no nos coja en los paseos ó en la vía pública con el mismo vestido que usemos durante el día.

Época es esta la más apropiada para trocar las vestiduras interiores por otras más recias y de más abrigo, usando desde luego la camiseta interior, adaptada á la piel, de franela fina.

Durante el día y mientras el frío no sea más intenso, bueno es que aún se luzca la esbeltez del talle vistiendo á cuerpo, pero desde los comienzos de la noche, el amplio gabán y la arcaica pero bienhechora capa debe envolver nuestros cuerpos.

Las salidas de los teatros, cafés, casinos, etcétera, deben efectuarse con previas precauciones higiénicas para evitar, por el cambio de temperatura con el ambiente exterior, la adquisición de catarros y pulmonías, y para conseguirlo, al salir de los referidos locales á la calle, débese llevar la boca cerrada, respirando por la nariz; las señoras, deben salir succionando una pastilla de mentol, brea y eucaliptol, y los caballeros aspirar por la boca los aromas de estas mismas substancias, valiéndose, de una boquilla-inhalador; de esta suerte, el aire frío que penetre en los pulmones se antiseptiza con las referidas substancias, desinfectándolo en lo posible de bacterias y gérmenes patógenos.

En los días grises, brumosos ó lluviosos débese además llevar los pies bien abrigados y provistos de calzado de goma que, digase lo que se quiera respecto á si deja ó no efectuarse la transpiración cutánea, lo cierto es que tal calzado debe reputarse como beneficiosamente higiénico.

Con estos sencillos medios, pues, lograremos evitar los serios y graves peligros que suelen acarrear al organismo humano los primeros frios.

DR. CORRAL Y MAIRA.

## Variedades

### El valor de las esencias

El *Moniteur Industriel* ha hecho una información curiosísima acerca del precio de producción de algunas esencias. La violeta, la humilde violeta, es ac-

tualmente el perfume cuya obtención resulta más costosa. Para conseguir un kilogramo de esencia pura hacen falta 33.000 kilogramos de flores frescas. Como cada kilogramo de violetas cuesta aproximadamente tres francos, y como á este gasto hay que añadir los de fabricación, destilación, etc., se calcula que un litro de esencia pura representa un gasto de 100.000 francos.

Para preparar un kilogramo de esencia de reseda se necesitan 33 toneladas de unidades floridas de esta aromática planta, y entre el valor de la primera materia y el representado por los trabajos de manipulación, resulta que el kilogramo cuesta 37.500 francos.

La esencia de rosas de Oriente, que durante mucho tiempo se consideró como la más cara de obtener, se produce hoy con un coste que no excede al de 2.500 francos por kilogramo.

Digamos ahora que, en compensación, con un kilogramo de esencia, hay bastante para preparar más de 100.000 de esos frascueteos que se venden como extractos de tocador, y que son disoluciones alcohólicas de una gota de esencia pura.

### ¿En qué país se crían más castañas?

De todas las naciones del mundo, Francia es la que más castañas produce. Sea el año malo ó bueno, se recogen por término medio unos tres millones de quintales.

Las provincias que más producen son las de Ardeche, Loire y Dordogne. Después vienen las de Aveyron, Altos Alpes, Correze y Lot, y por último las de Gard y Cantal.

La castaña es un producto alimenticio de primer orden, pues contiene materias grasas, azúcar, fosfatos y ázoe sobre todo.

Un kilogramo de castañas contiene tantas materias azoadas como 500 gramos de pan.

### Un mono con gafas

En el Jardín Zoológico de Brealau hay un mono de los llamados «arañas» que gasta gafas desde que le hicieron una operación en la vista para quitarle unas cataratas que padecía.

No haría un año que formaba parte de la colección, cuando el mono, que había disfrutado de salud perfecta, dejó de jugar, se puso muy abatido y empezó á huir de sus compañeros para acostarse en un rincón.

Examináronle los veterinarios, y al comprobar que padecía cataratas lo llevaron á un hospital oftálmico, donde fué operado, y al cabo de un mes se le pusieron unas gafas construidas expresamente para él, que aún las lleva con la gravedad propia de los simios.

### Obrero millonario

En los Estados Unidos ocurren cosas verdaderamente estupendas.

Un obrero, un conductor de tranvías de Lake-Port (California) acaba de heredar cinco millones de dólares por la muerte de su mujer, una rica propietaria que tenía quince años más que él, y con la cual había contraído matrimonio el año último.

Esto es lo que no se concibe, que estando casado durante todo este tiempo con una mujer acaudalada, continuase manejando á diario el freno y el conmutador.

¡Rarezas que sólo ocurren en el Norte de América!

## Actualidades

## Emilio Loubet

La historia del que ha sido huésped de la corte de España no llenaría muchas páginas. La parte de su vida que precedió a su elección, ó sea la comprendida entre el 30 de Diciembre de 1838, fecha de su nacimiento, y el mes de Febrero de 1899, en que fué elevado á la presidencia, está en absoluto exenta de episodios emocionantes que puedan interesar al aficionado á las anécdotas. No hay en ella egoísmos, luchas, grandes ambiciones. Hijo de un sencillo agricultor de Marsanne, y abogado de profesión, Loubet ascendió la escala del poder paso á paso; antes de ser presidente tuvo que ser consejero municipal, alcalde, consejero general, diputado, senador y presidente del Senado.

Podría compararse la historia del antiguo abogado, del hombre modesto y laborioso, que cifraba toda su felicidad en el trabajo y en la vida de familia, á la de esos generales que han empezado su carrera como simples reclutas. En Francia, donde en otro tiempo se decía que todo buen soldado llevaba en la mochila el bastón de mariscal, bien puede hoy asegurarse que todo buen ciudadano lleva en el bolsillo el título de presidente de la república.

M. Loubet ha sido siempre, como dice uno de sus biógrafos, uno de esos hombres á quienes universalmente se califica de simpáticos. Su familia gozaba fama de honradez entre todos los que la conocían, y esto hubiera sido suficiente para facilitar sus primeros éxitos en el foro si Loubet no los hubiera debido á su propio carácter, franco y bondadoso. En aquella época, ya un poco lejana, el joven abogado llamaba ya la atención por lo que ha sido el rasgo principal de su carácter y hoy es la característica de su política: la sencillez llevada al grado supremo.

Siendo como es M. Loubet hombre de gran cultura, nunca le ha gustado hacer ostentación de ella. Detesta las intervenciones largas, y es, en fin, enemigo de eso que ahora se ha dado en llamar la *pose*, y que es epidémico en Francia.

De sus aficiones, la principal es la lectura. M. Loubet es un lector consumado, casi un bibliómano. Pasa en su bien provista biblioteca horas enteras leyendo, instruyéndose, y conoce los clásicos á la perfección, sin que por eso deje de prestar atención á los escritores modernos. Entre las bellas artes, su preferida es la música. Cuando las ocupaciones inherentes á su cargo se lo permiten, dedica las primeras horas de la noche á escuchar las composiciones de los grandes maestros. Es también un gran cazador y un fumador apasionado.

\*\*

Dos hechos de indole muy distinta, ocurridos en los primeros días de la vida presidencial de M. Loubet, pintan el carácter del ilustre personaje mejor que las líneas que anteceden.

El primero de ellos tuvo lugar en Montelimar, la ciudad donde el presidente desempeñó la abogacía y donde contrajo matrimonio con M<sup>le</sup>. Picard, la virtuosa dama que por su carácter, no menos sencillo que el de su esposo, goza de las simpatías de todo el pueblo francés. En Montelimar se encontraba entonces la madre de M. Loubet, una viejecita de ochenta y cuatro años, viuda, á quien el triunfo obtenido por su hijo parecía un sueño.

Para la entrada del presidente, la ciudad se había puesto sus mejores galas. Por todas las calles se veían grandes rótulos alusivos al acontecimiento y arcos de triunfo, algunos de gran novedad, como el de la Sociedad Gimnástica, del cual pendían anillas y trapecios, donde los socios hacían ejercicios á la vista del público.

En el jardín de la Prefectura, sobre un estrado, hallábase la madre. El coche del presidente debía pasar por allí, y M<sup>ne</sup>. Loubet tendría así el placer de ver, aunque de lejos, á su hijo antes de poderle abrazar, pues la etiqueta exigía que la entrevista del hijo y la madre no tuviese efecto hasta después de la recepción oficial.

Peró los hombres como Loubet desprecian la etiqueta si esta señora se toma la libertad de ser inoportuna. Cuando el presidente vió desde su *landau* á su madre, vestida con el traje de los días de fiesta, llorando casi de emoción, dió al cochero orden de que parase, y á pesar de sus sesenta años cumplidos saltó del carruaje, se abrió paso entre el pú-

blico, penetró en el jardín y, subiendo ágilmente á la tribuna, estrechó á la anciana contra su corazón, mientras los honrados habitantes de Montelimar prorrumpían en un frenético *Vive Loubet!*. Estó basta para retratar á un hombre.

\*\*

El otro suceso ocurrió en París, en el hipódromo de Longchamps, el día 11 de Junio del mismo año, ó sea el día que se corría el *Grand Prix*, la carrera de caballos más importante de Francia. Pocos días antes, en el hipódromo de Auteuil, el presidente había sido objeto de una manifestación hostil, y una mano imprudente había enarbolado un bastón sobre su venerable cabeza. La opinión general era que el *Grand Prix* terminaría en una revolución, y así debió pensarlo también el gobierno cuando llenó de tropas el hipódromo.

La *pelouse*, los jardines que rodean el *pesage*, hasta las cuadras, formaban aquel día un inmenso campamento. Regimientos enteros de infantería y caballería vivaqueaban en el centro del hipódromo, y la pista estaba guardada por un cordón de tropas. El público creía que M. Loubet ó no iría, ó iría casi de incógnito, en un coche cerrado; pero el público se equivocó.

El presidente llegó en una carretela á la D'Aumont, precedido por su *pi-queur* y con el aparato que siempre se estila en casos tales. Así se presentó en el hipódromo y así salió de él, tranquilo y sonriente. Su sonrisa fué contagiosa, y la fiesta, que aquel año empezara desanimada y triste, terminó tan alegre y con tanta animación como de costumbre.

Al salir, M. Loubet tenía que contestar á tantos saludos, á tantas aclamaciones, que optó por ponerse de pie en el carruaje y quitarse el sombrero, volviendo al Eliseo con la cabeza desnuda. Por la noche nadie pensaba en la revolución; París sólo se preocupaba de la serenidad del presidente.

Estó basta para retratar á un jefe de Estado.

(De *Alrededor del Mundo*)

## Boda de Príncipes

Pasado el año del luto por la muerte de la malograda princesa de Asturias, se ha hecho público oficialmente el proyecto de enlace de la angelical infanta doña María Teresa con su augusto primo el príncipe D. Fernando de Baviera. El viernes de la anterior semana fué naturalizado D. Fernando como ciudadano español, y después se le impusieron las insignias del Toisón de Oro, collar de Carlos III y gran cruz de Isabel la Católica.

Para solemnizar la petición de la mano de doña María Teresa para el príncipe de Baviera, hecha en nombre de sus padres por la infanta doña Isabel, hubo en la noche del mismo día banquete de familia en el Real Palacio, al que asistió la Embajada alemana. La infanta doña Eulalia pasó á la corte para asistir á estas fiestas íntimas de la Real familia, que tras las amarguras de sus repetidas desgracias tiene hoy la satisfacción de este fausto suceso.

## La novia

Es angelical y encantadora, y se revela en su dulce semblante y en sus expresivos ojos la bondad de su alma y la delicadeza de su ingenio.

Nació en el palacio Real de Madrid el día 12 de Noviembre de 1882, y era la segunda hija del Rey don Alfonso XII y de la Reina doña María Cristina. La pusieron en la pila los nombres de María Teresa Isabel Eugenia Patrocinia Diega.

Apenas había cumplido tres años, la muerte le arrebató á su augusto padre, y este triste suceso ha influido en su carácter, disponiéndola para la misión consoladora que ha ejercido para con los suyos, tan frecuentemente heridos por las penas. Su inteligencia ha recibido todos los primores de una educación esmeradísima, dirigida por su augusta madre, que de tan admirable modo ha cumplido su misión con sus hijos.

No hay idioma de Europa que la sea extraño; conoce y ama las bellas artes; hace labores para los pobres; es generosa y buena; los que la tratan la adoran y los que la sirven la respetan.

Ama intensamente á su patria, y no ha querido salir de ella para ir á brillar en otras Cortes. Hasta ahora ha disfrutado de muy pocas alegrías; ha vestido casi constantemente de luto, y ha llorado por seres queridos como su padre, su hermana, su sobrinito. El cielo la debe en compensación muchas venturas, y

hacemos votos sinceros por que las obtenga.

Entre el pueblo es muy querida. Sus bellas cualidades la han captado generales simpatías, y todos ponderan su amabilidad y su dulzura.

En su matrimonio no entra para nada ni la razón de Estado ni el interés; nace del afecto y del amor, y bien puede ser por Dios bendecido.

## El novio

Es también madrileño; en el palacio Real nació el 1.º de Mayo de 1884, á los trece meses de haberse casado sus padres, el Príncipe don Luis de Baviera con la Infanta doña Paz. Le pusieron en la pila los nombres de Fernando María Luis Francisco de Asís Isabelo Adalberto.

Su madre le ha educado en el culto y el amor á España; el español le habla desde niño, y á nada de nuestra patria es extraño, porque en su hogar se piensa, se reza y se siente á la española.

Ha seguido la carrera militar, y es subteniente de caballería en el ejército bávaro y tiene la Orden de San Humberto. En Madrid se ha cruzado de caballero de Santiago.

De su padre no ha recibido más que buenos ejemplos, pues es un hombre de ciencia que se dedica á cuidar á los pobres.

En la primavera de la vida ve correspondido su amor, y todo le anuncia dichas y venturas, que muy de veras le deseamos.

## Colaboración

## Sa creu d'es pont de sa mar

Amic Toni Juan:

Cumplint s'encàrreg qu'hem féres, he anat a n'es pont de «Can Barona» y he vist aquella creu de qu'hem parlaras qui penjá d'es costat que vol caurer; creu trista, forrada de murta seca, ab uns braços disforjos qui recorda a n'es passants que no tots es vándals están devall terra, qu'encara hey ha sauatjes entre noltros.

Aquest monument es d'es temps des móros; no vuy dir que fosen es móros qui 'l posaren porque tots sabém molt be qu'ab aixó de creus son costats germans d'es dimonis qui en fugen, vuy dir que l'any 1561 ja existia vora es pont vey, porque segons tradicions dignas de fe un des nostros antepassats qui anava a combatre contre n'Ochialí, hey pujá d'alt per atalayar es terreno.

Aquest monument sufrí un camvi anys después com heu indicava molt clar sa diferencia d'estil arquitectómic de sa canya y de sa creu qui per cap concepte lligaren be; sa creu era masa petita per lo grossa qu'es sa canya y un estil no corresponia a s'altre; però apesar d'aixó tothom la respectava com a un des mes antics monuments de Sóller.

S'enginyé cuant fé es pont y carretera nous la fé transportar allá ahont está avuy en dia ab s'agrado de tothom.

Enguany un parey de jovensans qui havian buidat mes tassas de lo que pertoca se determinaren a pujarhi per dar una besada a n'el Sant Cristó y sa creu com que tenia sa metxa mes petita qu'es tran (heu sé porque ab motiu de sa venguda d'el Rey jo y es meu secretari la devallárem) no ajustava bé y tan prompte com aquell *devot* si penjá a un bras cap avall faltá gent, li caigué damunt, el malferí y se fé tres trosos.

Anaren de justici, los feren compareixer a Palma y en remato de comptes tot fonc fum de formatjada.

Jo y molts d'altres creyem qu'al menos los haurian condemnats á reparar es mal qu'havian fet, a restituir a n'es public lo que l'hi havian robat a pagarné una de nova, però pareix que no es així.

Vengué sa fra y per llevar es charratorum y per no dar lloc a que mos tractasen de bárbaros ets esterns, n'hi possaren una de fust ben enramada de murta, y adornada de flors; sa festa pasá, vengué es sol, sa flors caygueren, sa murta se secá, sa creu tombá cap a la vila y.... així permanecia encare com si res fos estat.

Aixó es lo que te puc dir y si me demanas es meu parer, respondré que som de partit qu'aixó s'arreglás d'un modo o de s'altre (adobant sa rompuda o fentné una de nova) o qu'acabasen de tomar lo que queda y no s'en parlás mes, porque aixó de conservar un bunyol tan gros a la vista de tothom no mos honra y ja es hora de llevar que-dirs si volem pasar per ciutadans.

Es teu amic.

ES CONCON CHESC.

## Crónica Local

## Ferrocarril Palma-Sóller

## SUSCRIPCIÓN voluntaria para el ferrocarril Palma-Sóller, mediante acciones de á 500 pesetas cada una, pagaderas por octavas partes durante el plazo de cuatro años.

Rectificación. En la lista que llevamos publicada apareció el nombre de Antonio Arbona Riutort. Ha de decir D. Francisco Arbona Riutort.

	Duros
Suma anterior.	682.300
<b>Suscripción en Sóller</b>	
D. A. J. Vicens Mayol.	100
» Miguel Castañer Mayol.	100
» Simón Ballester Castañer.	100
» Matías Vicens Reinés (Fornalutx).	400
» Juan Palou Bujosa.	400
» Antonio Ros Solivellas, (Fornalutx).	100
» Sebastián Arbona Vicens (Fornalutx).	1.000
» José Pastor Enseñat.	100
D.ª María Bernat Palou.	100
» Bárbara Vicens Morey.	100
D. Juan Magraner Reinés.	200
Suma total. Duros.	685.000

(Se continuará)

\*\*

El movimiento en pasaje y carga habido durante la 42.ª semana, ó sea del día 15 al 21 del corriente ambos inclusive, según los datos recogidos por la Comisión Investigadora fué el siguiente:

Mercancías terrestres y marítimas: Exportación, 28'854 toneladas. Importación, 135'828. Total, 164'682 toneladas. Pasajeros: Entrados, 436. Salidos, 427. Total, 863 pasajeros.

\*\*

En la presente semana la Comisión Organizadora del ferrocarril Palma-Sóller ha celebrado las anunciadas reuniones con el objeto de discutir y dejar trazados los Estatutos de la sociedad en proyecto.

Estos, después de laboriosa discusión, han quedado en definitiva redactados, y con objeto de ser aprobados y proceder á la constitución de la sociedad se convoca á Junta General de accionistas que tendrá lugar en la «Defensora Sollerense» el día 5 del próximo Noviembre, conforme podrán ver nuestros lectores por el anuncio que en este mismo número insertamos.

En la Junta General extraordinaria celebrada por el *Círculo Sollerense* en la tarde del domingo último, fué elegido Vice-Presidente de dicha sociedad don Eduardo Rullán y Sastre.

Le felicitamos.

Con abundante carga y regular número de pasajeros emprendió viaje el vapor «Villa de Sóller» el domingo por la noche, con rumbo á Barcelona y Cetta, á cuyos puntos llegó sin novedad alguna.

De regreso de su viaje es esperado dicho buque mañana domingo, siendo probable efectúe de nuevo su salida el próximo martes á la hora de costumbre.

Según el repartimiento formado por la Administración de Hacienda de Baleares del cupo de 1.742.988 ptas. que por la contribución territorial y pecuaria ha de satisfacer esta provincia al Tesoro en el año 1906, con inclusión del recargo del 16 por 100 para atender á las obligaciones de primera enseñanza, corresponde á Sóller la cantidad de 14.940'64 ptas.

El vecino pueblo de Fornalutx figura en dicho repartimiento con 4.538'37 pesetas.

El lunes de la presente semana, á las diez y media, pasó á mejor vida, después de corta enfermedad sufrida con verdadera resignación en el Convento de Hermanas de la Caridad, la bondadosa Sor Modesta, en el siglo Apolonia Oliver.

Era Sor Modesta una de las religiosas más antiguas del Instituto, pues contaba 42 años de Religión y había sido destinada á prestar sus servicios en este convento poco después de su fundación.

La muerte de Sor Modesta fué muy sentida.

En la tarde del mismo lunes, después de rezado el Santo Rosario en la capilla propia de las Hermanas, fué conducido el cadáver al cementerio con cruz alzada, y al día siguiente á las nueve se celebró en la parroquia el funeral en sufragio de su alma, viéndose uno y otro acto sumamente concurridos.

Enviamos la expresión de nuestro más sentido pésame á las Hermanas de la Caridad y á la familia de la finada, pidiendo al cielo conceda á ésta el premio de los justos y á aquellos el bálsamo de la resignación cristiana.

De mayor importancia que en años anteriores habrá sido en el presente la exportación de manzanas con destino al mercado francés, siendo el motivo de ello el haber quedado toda destruida en Francia la cosecha de dicho fruto. El precio corriente es de 20 á 22 reales el cuévano.

Las naranjas y limones, que en regulares partidas han comenzado ya á embarcarse, se pagan al precio de 10 y 15 pesetas la carga, respectivamente.

D. Lorenzo Alou, dueño de la tienda de tejidos y sastrería *La Isla de Cuba*, por medio de atenta circular nos participa que después de grandes reformas realizadas en su casa y especialmente en la sección de Pañería, Sastrería y novedades, nos ofrece los grandes surtidos recibidos para la presente temporada de Otoño-Invierno.

Agradecemos la atención.

El propietario de la *Tienda Nueva* don Jaime Valls, nos participa que acaba de recibir un grande y variado surtido en Pañería, Lanería y toda clase de Novedades para señora, de la temporada de Invierno. En dicho establecimiento hallarán también; quienes lo visiten, un vasto surtido en géneros de punto, mercería, paraguas y artículos para adorno, todo á precios reducidos.

Por no haberse formado el expediente que las vigentes leyes previenen, han sido suspendidas con muy buen acuerdo, por orden gubernativa, las funciones de canto y baile flamenco que desde hace algunos días se daban en un café de esta localidad.

Según un bando publicado por esta Alcaldía, á partir del día de mañana volverá á cumplirse estrictamente en esta ciudad la ley del Descanso dominical, por no haberle alcanzado á Sóller la excepción determinada en el último párrafo del apartado 2.º del art. 9 del Reglamento del descanso en domingo de 19 de Abril último.

Los pueblos comprendidos en la excepción determinada en el artículo mencionado, según una circular del Gobierno civil de la provincia, asesorado de la autorizada opinión de la Cámara Oficial de Comercio de Mallorca que la ha expresado en un notable y razonado informe, son los siguientes: Binisalem, La Puebla, Santa María, Petra, Pollensa y Sansellas, por haber sido los únicos que han aportado pruebas decisivas en apoyo de su pretensión de venir celebrando mercado en domingo desde tiempos remotos.

Una brigada de peones está ocupada actualmente en colocar una capa de piedra machacada al piso de la carretera que conduce al puerto, cuyo estado era ya en extremo pésimo.

Formada la matrícula industrial y de comercio de esta ciudad, para el año 1906, permanecerá expuesta al público á efectos de reclamación en la Secretaría de este Ayuntamiento por espacio de diez días, á contar del en que se inserte el anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia.

La función teatral anunciada para mañana ha tenido que ser suspendida. La causa de ello es debida á haber el Gobernador civil de la provincia exigido del señor Alcalde el fiel cumplimiento de las disposiciones que hay dictadas referente á teatros, y según las cuales le faltan al de la «Defensora Sollerense» algunos requisitos, como el de poseer telón metálico y depósito de agua para caso de incendio.

## CRÓNICA TEATRAL

## ¡Hay qué distinguir!

Charla cómica-dramática-lírica-ciclista

¡Oh!—exclamamos llevados de la oleada—¡Oh Sr. Palmer cuán servicial es V. IV. sirve para todo Sr. Palmer! ¡oh! ¡oh! y ¡oh!... Si nos dejasen llevar de nuestra admiración, corto nos parecería el charrón de interjecciones que moja esas líneas y tenemos por cosa cierta que al conocer el fundamento de aquella, toda Europa nos suplicaría que no parase hasta agotarse. Figúrase que fumábamos, a la hora del mortecino crepúsculo violáceo, contemplando las vagas ondulaciones del humo, por la sala de redacción, teñidas de un amarillo tenue y elegante, por no saber hallar materia para esta crónica; deliciosamente absortos en estas pesquisas cenamos la noche del lunes, y algo cansados de andar buscando fuimos al café y fumamos otra vez y tornamos a contemplar el ágil y silencioso ascenso del humo. De repente, es decir repentinamente, escuchamos estas trágicas sílabas:—Palmer es-tá que trina. Oír las y llenarse de alegría nuestro corazón fueron cosas tan seguidas como es tró y es llamp...

¡Oh!—exclamamos llenos de admirativa satisfacción.—¡Bendito sea de Dios el Sr. Palmer! ¡Benditos también los trinos que nos van a deparar motivo para la crónica. Y pensamos que el señor Palmer *te part ab el dimoni* puesto que sirve para ciclista lo mismo que para actor y para dar ocasión y ocupación a nuestra pluma. Por fin dejaríamos de seguir las gráciles volutas por el aire.

A no haber trinado el Sr. Palmer, habríamos cumplido nuestra tarea en menos que un ruiseñor trina; con decir que la función del domingo fué mala, estábamos al cabo de la calle, y añadiendo que los artistas poseen tantas dotes vocales para zarzuela como nosotros, que ninguna tenemos, hubiéramos llegado *all es porxo* de la casa del cabo de la calle. Pero el disgusto del Sr. Palmer nos saca de apuros y contemplaciones, a la par que nos proporcióna el gusto de pasar el rato alargándonos el cabo.

Y bien ¿porqué trina el Sr. Palmer? ¿porqué se disgusta? Por estas líneas, que en nuestra revista anterior aparecieron, juzgadoras de su labor en «La Dolores»:

«Tuvimos ocasión de ver las descomunales muecas de nuestro antiguo conocido Sr. Palmer, hoy mozo de Calatayud, ayer mozo de Gaspar de las bicicletas que dejó los pedales por los bastidores, y parecía haberse desmontado, un momento después de embalar, tales eran los gestos y abrir de boca que denotaba ó sofoco ó salida de verdades como un templo.»

Lo de las muecas, abrir de boca, etc. ó sea el pastel no es negado por el Sr. Palmer, no señores, estando, en esto, enteramente de acuerdo con nuestro parecer el suyo; lo que le ha sacado de casillas es lo de *mozzo*. Yo dice—no soy ni he sido nunca *mozzo*, sino encargado. Por lo visto el Sr. Palmer distingue y cuando el señor Palmer distingue ¡hay qué distinguir! Pues ¡no señor! nosotros no distinguimos, puesto caso, que tal es éste, de no haber

de qué: el señor Palmer no será ni habrá sido nunca—creámosle—el *mozzo* de reparación de averías, pero si el *mozzo* encargado del ramo de alquilar bicicletas ó como si dijéramos el *mozzo* primerol. Ya se vé, por la diferencia que vá, que no hay suficiente motivo para distinguir.

Si el Sr. Palmer fuese franco confesaría que la razón de su pesar no es otra que la de haber traído a colación su oficio, en esta ciudad apenas sabido; también confesaría que venía de perilla el mentarlo para contraponer al mozo de Calatayud, el *mozzo de las bicicletas* (no serán pocos que sabrán aquéllo que no se quería fuese sabido!) por ser una razón la habilidad como segundo que explica la premura y consiguientes defectos de meterse a cómico, y por último venía de perilla porque a nosotros nos vino en gana estamparlo. En cuanto al deseo de no querer que se supiera aquéllo, no vemos nosotros el porqué; y menos siendo ocupación no nada clandestina; podría tacharnos de indiscretos si hubiésemos sacado a pública vergüenza un robo ó cosa así.

Sentó plaza de cabo de municipales de Palma su amo D. Gaspar Font (por no distinguir dejamos de añadir *ó encargado*) ¿cree el Sr. Palmer que D. Gaspar se molestaría, si al detener a un ciclista por atropellar a transeunte le suplicara:—¡Caramba! D. Gaspar suélteme V. que yo le compré esa endiablada máquina; V. tiene la culpa del atropello por vendérmela tan de buena calidad que vuela más que mis deseos?

Crea además que quién debiera sentir el escozor es el director de la compañía por contratar de la noche a la mañana artistas que no lo son, fiado en la benevolencia ó incultura de nuestro público. Y, veáse por donde, además debemos decirle al director que no convierta, por arte de magia, compañías cómico-dramáticas, en líricas, porque ahí estamos nosotros para cantarle las del barquero, clara y llanamente, sin encomendarnos a Dios ni al diablo.

Por otra parte, Sr. Palmer, es V. un fenómeno a pesar suyo; vamos a saber ¿porqué ha de empeñarse en que se man tengan ocultas todas sus habilidades? V. es un actor-ciclista (y entre paréntesis, ciclista y nada más) un fenómeno de la categoría múltiple de María y Fernando, actores y automovilistas, de Echegaray, su comanditario, ministro-dramaturgo matemático. Si, Sr. Palmer, es V. un fenómeno y le aconsejamos que sin pérdida de tiempo, vaya a exhibirse en las ferias dentro de una barracuita *ad hoc*, antes de que los públicos le convengan y se enteren a su vez de que solo es V. medianamente fenomenal.

No vaya a figurarse que nos pasara inadvertida la pulla que tuvo a bien tirarnos en «La tonta de capirote»:—Ayer *mozzo de bicicletas*, hoy campeón de la prosperidad. Si ¡ehl! ¿Conque pullitas a nosotros? ¡Ay que pícaro! Por supuesto que solamente quienes la sabíamos de antemano nos percatamos de ella, que, de puro aguda, los demás no le vieron la punta.

En vez de perder el tiempo lastimosamente en éstas inocentes expansiones,

—¡No lo sé! Pero de lo que estoy bien cierta es de que Alberto la ama, que teme la cólera de V. y que ese viaje ha sido un pretexto para alejarse, y una tentativa para olvidar ese funesto amor que adiviné hace tiempo, y que V. en su generosa confianza no ha sabido ver claro.

—¿En quién se ha de creer? exclamó la condesa, volviendo a sus pasados pesimismo. Mi hija me abandonó por un hombre que no era de su clase, y por él renunció a mi Alberto, el heredero de tantas generaciones ilustres, el último descendiente de nobilísima familia, se enamora de una obscura institutriz, bastante hábil para representar su papel de santa y de ángel... y ella, ella, que debía estar tan agradecida por las atenciones de que es objeto, ¿engañarme miserablemente por ocupar un puesto que no la pertenece? ¡qué nunca ocupará! afirmó la señora fuera de sí, dando un golpe con el puño cerrado sobre la mesa, y haciendo vacilar y caer las jarritas de flores y las figurillas de *discuit*.

—¡Madrina, cálmese, por Dios! De haber sabido que iba a darle un disgusto tan grande, me hubiera llamado. ¿Por qué toma V. así las cosas?

—¡Calla, imbécil! exclama la condesa, que en su furor no sabía ya lo que de-

mas le valdría estudiar la lengua castellana por no incurrir ¡válganos Dios! en disparates gramaticales y saber que hay un modo imperativo del verbo *reír*, que en su segunda persona del plural debiera V. de haber empleado en lugar del de indicativo y decir «de los sobrinos riése usted».

No hablémos de otras menudencias que hacen recaer en V. las sospechas de que sea aquel infeliz aspirante a cómico que anticipadamente nos dejó satirizado *Figaro* en su artículo «Yo quiero ser cómico.»

En cambio de esos defectillos tiene V. la voz más agradable de la compañía, y aún esto que en otros es mérito, es, en V. una habilidad que le perjudica por dejar oír a mayor distancia, plenamente y abultados, sus distates.

Hubo en Francia un sujeto, escritor eminente y francés por más señas, cuyo nombre tiene fisonomía y pronunciación, por más señas también, marcadamente francesa que vamos a figurar en castellano suponiendo acertadamente que no sabiendo éste, milagro será que conozca aquél: *Bualó* (¡cómo se estarán riendo sus cenizas del disfraz!) Pues bien, este buen monsieur aconsejó a los ineptos.

*Soyez plutôt maçon, si c'est votre talent.*

Dejamos la traducción del consejo a cargo de su buen amigo el pianista, que podrá con ella distraer los forzados ocios a que se verá entregado, si no se le ocurre, como esperamos, al director de la compañía meterse en trotes zarzulescos.

Y menos mal si de los bailes se encarga la Sra. Busutil.

\* \*

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 21 Octubre de 1905

La presidió el Alcalde Sr. Mora, y asistieron a ella los Concejales señores Escalas, Colom y Morell.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de varias instancias solicitando autorización para verificar obras particulares, acordándose pasaran a informe de la Comisión de Obras.

Siendo deficientes los cuartos de corrección de esta Casa Consistorial, para la seguridad de los detenidos, se acordó hacer varias obras en los sótanos de la misma, para habilitar varias celdas, que se destinarán a dicho objeto.

Dióse cuenta de la última liquidación provisional, número 9, de las obras realizadas para conducir las aguas de la fuente del Rafal a la barriada del puerto, practicada por el director de las obras, que asciende a la cantidad de 1280.78 ptas. Enterada la Corporación acordó satisfacer su importe al contratista de aquellas obras.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 29.—A las nueve y media, se cantarán las horas menores y la Misa

cia; ¿no ha de irritarme descubrir un plan tan hábilmente combinado? No quiero ver más a esa odiosa criatura. ¡Qué se vaya! ¡mañana mismo! ¡Voy a escribirla en seguida... infame!

La condesa tomó un pliego de papel timbrado y una pluma, y escribió las siguientes líneas:

«Señorita: He descubierto a tiempo los planes de V. y veo que su ambición es igual a su astucia. No cabemos las dos bajo el mismo techo; mañana temprano tendré a su disposición el coche para que con su hermana deje esta casa, donde se le había concedido demasiada confianza, pensando que no abusaría de ella. Evitemos explicaciones enojosas y entrevistas... no debemos volver a vernos. Le incluyo una cantidad como indemnización por si le ocasiono algún perjuicio.

Condesa de Villaflores»

Metió la carta en un sobre, incluyendo además un billete de mil pesetas, la cerró. llamó a su doncella y la dijo:

—Cuando vuelvan de paseo las señoras entregaré a V. esa carta a madamoi-selle.

—Madrina, ruego a V. que guarde reserva; no me haga blanco de la cólera de Alberto.

mayor con sermón parroquial. A la tarde, después de la explicación del catecismo, se continuará la novena de las Almas del Purgatorio, con sermón. Al anochechar, se cantarán vísperas y completas, rezándose después la tercera parte del Santo Rosario con exposición de S. D. M.

Martes, día 31.—Al anochechar, se cantarán los actos del rezo divino en preparación a la fiesta del día siguiente, y después se terminará la devoción del mes del Santo Rosario con el rezo de la tercera parte del mismo, estando expuesto el Santísimo Sacramento.

Miércoles, día 1.º Noviembre.—Se celebrará la fiesta de Todos los Santos. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la Misa mayor con música, pronunciando el panegírico el Rdo. Sr. Cura-Arcipreste. A las dos de la tarde, habrá explicación del catecismo; y a las tres, se dirigirá procesionalmente la Rda. Comunidad parroquial al Cementerio para cantar los responsorios de costumbre; y al anochechar, se cantarán los actos del rezo divino.

Jueves, día 2.—Se celebrará la Conmemoración de todos los fieles difuntos. A las cuatro de la madrugada se dará principio a los divinos oficios, que tendrán lugar en la forma de costumbre.

Todos los fieles cristianos que habiendo recibido los Santos Sacramentos, visiten su propia parroquia en este día ó en la tarde del día anterior, pueden ganar un jubileo aplicable a las Almas del Purgatorio.

En la iglesia de S. Francisco.—Hoy, al anochechar se cantarán solemnes completas en preparación a la fiesta que el colegio de Sta. Maria de esta ciudad dedica a S. Juan Bautista de la Salle, Fundador de los Hermanos de las Escuelas Cristianas.

Mañana domingo, día 29.—A las siete, Misa de Comunión, durante la cual, se cantarán varios motetes. A las nueve y media, Tercia solemne y bendición de la imagen del Santo Fundador. Oficio solemne celebrando el Rdo. D. Sebastián Maimó, Cura arcipreste de esta ciudad y enalteciendo las glorias del Santo el orador sagrado Rdo. D. Juan Garau. El Orfeón del Colegio cantará la misa real de «Henri du Mont». A las cuatro de la tarde, exposición de su Divina Majestad, Bendición y reserva, cantándose en el acto: Adorote, por Hermann.—Trisagio, por V. Palau.—Tantum ergo, por Mozart.—Laudate, por Gounod. Cántico a San Juan Bautista de la Salle del maestro D. Cándido Candi y veneración de la Reliquia del Santo.

En el oratorio del Cementerio.—Como todos los años, en el presente, habrá en el Cementerio de esta ciudad, el día de Todos los Santos, por la tarde, un sacerdote para servir a los fieles que quieran mandar rezar algún rosponso sobre la tumba de sus parientes ó amigos.

Terminada la función quedará otro sacerdote dispuesto a recibir los restos de los cirios que los fieles hagan quemar sobre la tumba de sus allegados, si es que quieran hacer donativo de ellos al mencionado oratorio. Dicha cera quemará después en sufragio de las almas, a intención de los donantes, durante el San-

—No temas, respondió la condesa más tranquila; agradezco demasiado el favor que me has hecho para que te lo pague con una imprudencia.

X

Regresan cargadas de flores cogidas en el campo, alegres y tranquilas como la inocencia. Adriana y Primitiva sostienen alternando, para no cansarse demasiado, enorme ramillete que apenas pueden abarcar con la delicada mano, y lo hacen descansar sobre el brazo, junto al pecho; Elena ha llevado la muñeca favorita, y la trae coronada de espigas y amapolas como una diosa de los campos; con su lindo trajecito color de rosa hace marcado contraste con ella, severamente vestida de negro.

No encuentran a nadie al entrar, y se dirigen a sus habitaciones para dejar las flores, descansar un rato y prepararse para la cena; la violencia de las carreras que han dado desordenó sus cabellos, y flotan los rizos acá y allá. Hay que alisarlos, quitarse un poco el polvo, ponerse elegantes. María Teresa es severa con ellas en esto: no les permite andar desaliñadas, las obliga a cuidar de su tocado

to Sacrificio de la misa y demás actos religiosos que se celebren en el referido oratorio durante el año.

## Registro Civil

## NACIMIENTOS

Varones 1.—Hembras 1.—Total 2

## MATRIMONIOS

Día 15.—Ramón Cabret y Sancho, soltero, con María Moyá y Bestard, soltera.

Día 16.—Jerónimo Lladó y Pons, viudo, con María Martí y Gamundí, soltera.

Día 19.—José Morell y Castañer, viudo, con María Rosselló y Carbonell, soltera.

## DEFUNCIONES

Día 14.—Margarita Mayol Colom, de 72 años, viuda, M.ª 68.

Día 16.—Damián Vicens Sastre, de 23 años, soltero, calle Isabel II, n.º 46.

Día 20.—Jerónima Colom Vidal, de 70 años, viuda, calle S. José, n.º 2.

## Comisión Organizadora del Ferrocarril

## PALMA-SOLLER

Se convoca a los señores accionistas del ferrocarril Palma-Sóller a la Junta General que tendrá lugar el día 5 de Noviembre próximo, a las catorce (dos tarde), en el local de la «Defensora Sollerense», para proceder a la aprobación de los Estatutos, a la constitución definitiva de la sociedad, y al otorgamiento de la escritura social. Se advierte a los señores accionistas la necesidad de asistir provistos de cédula personal, y la conveniencia de ir provistos de las correspondientes cartas de representación, los que lleven encargos de suscriptores ausentes.

Sóller 27 Octubre 1905.—El Presidente, Guillermo Colom.

## CURACION DE LA DIABETES

POR EL

## VINO URANADO PÉPSICO

de

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente energético para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada «diabetes.»

## DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copifias.—Málaga, Farmacia del Dr. Peláez y Bermudez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

sin presunción ni coquetería, pero con exquisita corrección.

Juana entrega a la joven una carta; mira el sobre y palidece: le da un salto el corazón; presiente algo malo; es letra de la condesa. ¿Por qué la escribe estando en casa? Se queda con el sobre cerrado en la mano, pálida y temblorosa: las niñas están en el tocador, y hallándose sola decide por fin enterarse de lo que la dicen... Lee y cae desfallecida en una butaca; su semblante descompuesto por la angustia adquiere la palidez del lirio; deja caer la carta y el billete, y prorrumpe en lágrimas amarguissimas...

¿Qué pasa? ¿qué ha hecho? ¿por qué la despidió la condesa ignominiosamente, como se despidió a una criada cogida en grave falta? ¿qué motivo puede haber para una conducta tan incomprensible? Unida a la pena más honda, la ira enrojeció de súbito sus mejillas... la desesperación llama a la puerta de su alma. ¿Qué? ¿tantos meses de silenciosa abnegación, de humildad constante, de solicitud inalterable en favor de las niñas; tantos cuidados prodigados a la enferma; las atenciones que con todos ha tenido, son recompensados con una despedida brutal, sin dejarla siquiera des-

## (25) FOLLETÍN

## MARÍA TERESA

—¿Conoces tú el objeto del amor de mi hijo. Sabina? dílo, pues, porque me haces sufrir.

—Siento mucho tener que afligirla, madrina, pero no quiero consentir más tiempo que sea V. víctima de las maquinaciones de una intrigante. ¿No ha visto V. en la fingida abnegación con que la ha servido de enfermera María Teresa, el plan de cautivar al hijo, bastante inclinado de antemano, y de suavizar las asperezas y acortar las distancias en el ánimo de la madre?

—¡Sabina, deliras! gritó la condesa, cuyo rostro enrojeció una oleada de sangre: no puedo creer en esto... ¿quién te lo ha dicho?

—Mis observaciones.

—¿Cómo! Alberto iría a ofrecer su ilustre nombre a una mujer que ocupa en su casa una posición subalterna, que todos nuestros amigos han conocido como institutriz de mis nietas? Y ella conoce acaso ese amor?

ÚLTIMAS COTIZACIONES

Valores Mallorquines	
Palma 25 de Octubre	
Crédito Balear.	98'
Ponente Agrícola.	90'80
Isleña Marítima.	68'50
Ferrocarriles de Mallorca.	70'00
Salinera Española.	140'
Alumbrado por Gas.	96'
La Económica.	10'
Bonos Municipales.	48'
Id. Obligaciones.	
Salinas 6 p. s.	104'
Idem 5 p. s.	101'
Obligaciones I. M.	104'
Sóller 27 de Octubre	
Banco de Sóller.	50
El Gas.	20
La Solidez.	100
Marítima Sollerense.	50
Valores públicos	
Barcelona 27	
4 p. s. interior.	78 41
Amortizable al 5 p. s.	00
Banco de España.	00
Tabacos.	09
Franco.	28 70
Libras.	00

ITINERARIO DE LOS SERVICIOS MARÍTIMOS DE LAS ISLAS BALEARES

**Salidas de la Península**  
 De Barcelona para Palma, directo, todos los lunes, miércoles y jueves a las 18'30.  
 De Barcelona para Mahón, directo, los domingos a las 18'30.  
 De Barcelona para Mahón con escala en Alcudia, los martes a las 16.  
 De Valencia para Palma con escala en Ibiza, los domingos a las 12.  
 De Barcelona para Ibiza con escala en Palma, los sábados a las 18'30.  
 De Alicante para Palma con escala en Ibiza, los viernes a las 12.

**Salidas de las Islas Baleares**  
 De Palma para Barcelona, directo los lunes, martes y sábados a las 18'30.  
 De Palma para Valencia con escala en Ibiza, los viernes a las 12.  
 De Ibiza para Barcelona con escala en Palma, los miércoles a las 24.  
 De Palma para Alicante con escala en Ibiza, los miércoles a las 12.

De Mahón para Barcelona directo, los viernes a las 16.  
 De Mahón para Barcelona con escala en Ciudadela y Alcudia, los domingos a las 6.

**SERVICIOS ENTRE LAS ISLAS DE MALLORCA Y MENORCA**  
 De Palma para Mahón, los jueves a las 18'30.  
 De Mahón para Palma, los martes a las 17.

**Servicios con el Extranjero**  
 De Barcelona para Palma y Argel (vapor español) los miércoles a las 18'30.  
 De Palma para Argel (vapor francés quincenal) los miércoles. No tiene hora fija.  
 De Palma para Argel (vapor español) los jueves a las 17.  
 De Argel para Palma y Barcelona (vapor español) los viernes a las 17.  
 De Alicante para Palma y Marsella (vapor español) los viernes a las 12.  
 De Palma para Marsella (vapor español) los sábados a las 12.  
 De Marsella para Palma y Alicante (vapor español) los lunes a las 18.  
**NOTA.**—Para el interior de la isla salen todos los días de Palma a las dos de la tarde y llegan a la capital por la mañana a las nueve.

SERVICIO DE TRENES PARA VIAJEROS QUE RIGE DESDE EL 10 ABRIL DE 1888

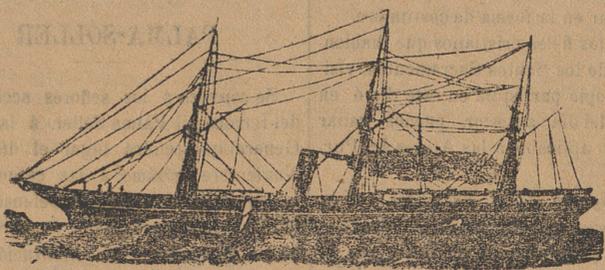
De Palma a Manacor y Felanitx: a las 7'40 m., 2 y 6'15 (mixto entre Empalme y Manacor y Santa María y Felanitx) t.  
 De Palma a Manacor y La Puebla: a las 7'40 m., 2'30 y 6'15 (mixto desde Empalme) t.  
 De Manacor a Palma: a las 2'30 (mixto) 6'30 m. y 5'15 t.  
 De Manacor a Felanitx y La Puebla: a las 6'30 m. y 5'15 (mixto en los ramales) t.  
 De Felanitx a Palma, Manacor y La Puebla: a las 6'40 m., 12'15 (mixta hasta Santa María) y 5'25 (mixto desde Empalme) t.  
 De La Puebla a Palma, Manacor y Felanitx: a las 6'55 m., 1 y 5'25 (mixto hasta Empalme) t.

MERCADO DE SINEU

Los precios que han regido en las transacciones verificadas el miércoles último son los que siguen:  
 Trigo, de 19'75 a 00'00 pesetas los 70 litros (cuartera).  
 Candeal, de 20'50 a 00'00 id. id.  
 Cebada del país, de 11'50 a 00'00 id.  
 Avena del país, de 9'50 a 0'00 id.  
 Habas para cocer, de 20'00 a 00'00 id.  
 Id. ordinarias, de 19'00 a 00'00 id.  
 Maiz, de 16'00 a 00'00 id.  
 Garbanzos, de 24'00 a 00'00 id.  
 Frijoles, de 38'00 a 00'00 id.  
 Habichuelas (confits), de 38'00 a 00'00 id.  
 Id. blancas, de 39'00 a 00'00 id.  
 Azafra, de 0'00 a 0'00 onza.  
 Cerdos cebados, de 12 a 13 pesetas arroba.

Sección de Anuncios

VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
 Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.

**NOTA.**—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes a las ocho y media de la noche.

Almacenes SAN JOSE

NOVEDADES

OTOÑO É INVIERNO

Surtidos considerables vendidos a precios reducidos. Numerosas ocasiones en artículos alta novedad.

Panas, Sedas, Terciopelos, Veludillos, Pañería, Cha-viots, Franelas, Géneros negros, Algodones, Tejidos, Estampados, Alfombras, Cortinajes, Tapicerías, Mantas de lana, Pañuelos de abrigo, Paraguas, Cubre-camas, Cepillos, Corbatas y Boas.

IMPORTANTE

Después de grandes reformas ha permitido montar grandes talleres de

SASTRERÍA Y CAMISERÍA

como también una sección especial de abrigos para Señora y trajes para niños.

Brondo, 7, 9 y 11.—Borne, 118.—PALMA

Hotel Restaurant del Universo

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant a la carta, mesas particulares, se sirve a todas horas. El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada a la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo a la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.



Fotógrafo

Participa a sus parroquianos y al público en general, que por una temporada ha hecho una gran rebaja de precios en los retratos tamaño natural, ó sean de los llamados «cuadros para sala».

En esta temporada, de los retratos que antes se pagaban 12 duros, solo se pagarán 9; de los de 10, 8; de los de 8, 6; de los de 6, 4; etc., etc.; resultando magníficos trabajos tanto si se retrata la persona como si es reproducción de otros retratos por viejos y antiguos que éstos sean.

Calle del Pastor.—SÓLLER.

TRÁNSITO INTERNACIONAL

Servicios esmerados y a buenos precios

MATEO COLOM

Rue Lazare-Carnot, 34

CETTE

Consignatario del vapor

“Villa de Sóller,”

**CRÉDITO CATALÁN** de seguros sobre enfermedades humanas, solicita activos y honrados representantes en todas poblaciones de importancia. Gobernador, n.º 16, entresuelo, Barcelona.

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

REPARACION É INSTALACION

DE

TIMBRES ELÉCTRICOS

DE LUJO Y ECONÓMICOS

PRESUPUESTOS GRATIS

Informes: Francisco Bover, Estación telefónica.—SOLLER.

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito. Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

ISLEÑA MARÍTIMA COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.

SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

PALMA—MARSELLA Y PALMA—ARGEL

SALIDAS

para Argel los Jueves.  
De Argel los Viernes.

para Marsella los Sábados.  
De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes a fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ulm, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.



VINOS DE JEREZ MANUEL GUERRERO Y CA

PROVEEDORES DE LA REAL CASA

JEREZ DE LA FRONTERA

De venta en todos los buenos establecimientos.

CASA ESPAÑOLA DE COMISION

Exportación de productos industriales.—Consignación de frutos y primores.—Subastas a los más altos precios de esta Plaza.—Comisión 5 por 100 arreglos inmediatos y se anticipan fondos y materiales a los señores remitentes.

PASTOR-BERNAT

Rue de Jéricho 7 A., et rue du Vieux Marché aux Grains 41 y 43

BRUXELLES-(Belgique)

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales a GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»